

# VÍŘIVÝ BAZÉN HAWAI HYDROJET



## bezpečnostní a ostatní instrukce pro provoz

### Bezpečnostní instrukce

Při instalaci a používání elektrického zařízení postupujte vždy podle následujících bezpečnostních opatření:

Důležité bezpečnostní instrukce. Čtěte všechny instrukce a řiďte se jimi.

**Varování:** Bazén musí být zapojen do obvodu přes RCD chránič jenž je součástí přívodního kabelu.

**Varování:** Je-li přívodní kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, servisní technik nebo jiná kvalifikovaná osoba. Pro snížení nebezpečí úrazu elektrickým proudem nepoužívejte pro připojení výrobku k elektrickému obvodu rozdvojku. Použijte raději zásuvku.

**Varování:** Žádná součást přístroje nesmí být během provozu umístěna nad bazénem.

**Varování:** Součástky, které jsou pod proudem, vyjma součástek napájených bezpečným nízkonapětovým proudem nepřesahujícím 12V, nesmí být v dosahu osob v bazénu. Součástky zahrnující elektrické komponenty, vyjma dálkové ovladače, musí být upevněny tak, aby nemohly spadnout do bazénu.

**Varování:** Zásuvka čerpadla by měla být vzdálena alespoň 3,5 m od bazénu.

**Varování:** Při instalaci bazénu je nutné myslet na to, aby zásuvka byla na snadno dostupném místě.

**Varování:** V případě, že prší, vířivku nepoužívejte. Vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Varování:** Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí), které mají omezené fyzické, psychické nebo smyslové schopnosti nebo nejsou dostatečně zkušené, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby. Při kontaktu dětí s tímto výrobkem musí děti být pod dohledem dospělé osoby.

**Varování:** Voda přitahuje pozornost dětí, dávejte tedy na bazén po každém použití horní kryt. **Varování:** Přívodní kabel nezakopávejte do země. Kabel umístěte tak, aby se co nejvíce zamezilo jeho styku se sekačkami na trávu, zastříhávači a jiným vybavením tohoto typu.

**Varování:** Nebezpečí utonutí. Dbejte extrémní opatrnosti a zabraňte dětem v přístupu k bazénu. Ujistěte se, že děti jsou vždy pod dozorem dospělého, jsou-li v bazénu. Vyhněte se tak zbytečným úrazům.

**Varování:** Nebezpečí zranění. Nikdy bazén nepoužívejte, je-li poškozeno nebo chybí sání vzduchu. Součásti sání nikdy nevyměňujte.

**Varování:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Bazén umístěte alespoň 2 m od všech kovových povrchů.

**Varování:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nikdy nepoužívejte jiné elektrické zařízení, jste-li v bazénu nebo je-li Vaše tělo mokré. Do vzdálenosti 2 m kolem bazénu neumísťujte žádná elektrická zařízení jako např. lampa, telefon, rádio nebo televize.

**Varování:** Namáčení v horké vodě během těhotenství může způsobit poškození plodu. V těhotenství omezte pobyt ve vodě na pouhých 10 minut.

**Varování:** Pro snížení rizika zranění:

A. Teplota vody v bazénu by neměla překročit 40° (104°F).

Teplota vody mezi 38°C (100°F) a 40°C (104°F) je považována za bezpečnou pro zdravého člověka. Nižší teplota vody je doporučována pro malé děti nebo přesahuje-li doba použí-

vání bazénu 10 minut.

B. Těhotné ženy by měly udržovat teplotu vody kolem 38°C, protože vyšší teploty mohou v raných měsících těhotenství způsobit poškození plodu.

C. Před vstupem do bazénu by měl uživatel změřit teplotu vody vhodným teploměrem, protože tolerance regulace teploty vody se může lišit.

D. Požití alkoholu, drog nebo léků před nebo během užívání bazénu může vést k bezvědomí s možností utonutí.

E. Obézní osoby nebo osoby se srdečním onemocněním, osoby s nízkým nebo vysokým tlakem, osoby s problémy oběhového systému nebo diabetici by měli použít vířivku konzultovat se svým lékařem.

F. Osoby užívající léky by měly použití vířivky konzultovat se svým lékařem.

**Varování:** Pro snížení rizika zranění: Nikdy nelejte přímo do bazénu vodu, jejíž teplota je vyšší než 40°C (104°F).

**Varování:** Užití drog, alkoholu nebo léků může značně zvýšit riziko smrtelného přehřátí. Přehřátí nastane, dosáhne-li vnitřní tělesná teplota úrovně, která se nachází několik stupňů nad normální tělesnou teplotou 37°C (98,6°F). Symptomy přehřátí zahrnují zvýšení tělesné teploty, závratě, netečnost, ospalost a ztrátu vědomí. Následkem přehřátí je neschopnost vnímat teplo, neschopnost rozpoznat nutnost opustit bazén, poškození plodu u těhotných žen, fyzická neschopnost odejít z bazénu nebo bezvědomí s nebezpečím utonutí. Pro bližší informace kontaktujte svého lékaře.

**Pozor!** Bazén by neměl být používán ani sestavován, klesla-li venkovní teplota ke 4°C (40°F).

**Pozor!** Bazén nepoužívejte sami.

**Pozor!** Osoby s infekčním onemocněním by neměly bazén používat.

**Pozor!** Bazén nepoužívejte bezprostředně po namáhavém cvičení.

**Pozor!** Do bazénu vstupujte i ho opouštějte pomalu a bezpečně. Na mokřem povrchu hrozí uklouznutí.

**Pozor!** Bazén používejte pouze je-li naplněn vodou, vyhněte se tak poškození filtrace.

**Pozor!** Cítíte-li se unavení nebo je li Vám nepříjemně, ihned bazén opusťte.

**Pozor!** Nikdy nepřidávejte do chemikálií vodu. Vždy přidávejte chemikálie do vody, vyhněte se tak nebezpečným výparům a jiným reakcím, jejichž následkem může být rozprášení jemných kapiček chemikálií.

**Pozor!** Před každým použitím bazén zkontrolujte. Zjistíte-li ihned po nákupu chybějící nebo poškozené části, kontaktujte specializované středisko. Ujistěte se, že zakoupené komponenty odpovídají modelu, který jste chtěli zakoupit.

**Pozor!** Tento výrobek není vhodný pro komerční užití.

Tyto instrukce uchovejte pro pozdější nahlédnutí.

## Pokyny pro instalaci

### Výběr místa

**Varování:** Vybrané místo musí být schopné vytvořit podporu pro očekávané zatížení.

**Varování:** Pro případ, že z bazénu vyteče voda, musí být poskytnut adekvátní odvodňovací systém.

**Varování:** Vzhledem k tomu, že celková hmotnost bazénu, vody a uživatelů je pravdu vysoká, je velmi důležité, aby bazén byl umístěn na hladkém a rovném povrchu, který je schopen udržet celkovou hmotnost bazénu po celou dobu užívání. Je-li bazén umístěn na povrchu, který nespĺňuje tyto požadavky, nevztahuje se záruka výrobce na škody způsobené nesprávným umístěním bazénu. Povinností vlastníka je zajistit vhodnou plochu pro umístění bazénu.

**1. Instalace ve vnitřních prostorách:** Dbejte na zvláštní požadavky pro instalaci bazénu ve vnitřních prostorách.

- podlaha musí být schopná udržet kapacitu bazénu, měla by být rovná a neměla by klouzat

- pro instalaci bazénu do vnitřních prostor je nezbytný odpovídající odvodňovací systém, při vytváření prostoru pro bazén se doporučuje vytvořit v podlaze nový odtokový systém

- přirozeným vedlejším efektem instalace bazénu je vlhkost. Působení vzdušné vlhkosti je snadno rozpoznatelné například na dřevě nebo papíru. Pro snížení vlhkosti je vhodné zajistit dostatečnou ventilaci.

Poznámka: Neumísťujte bazén na koberec nebo jiné materiály, které mohou být poškozeny vlhkem.

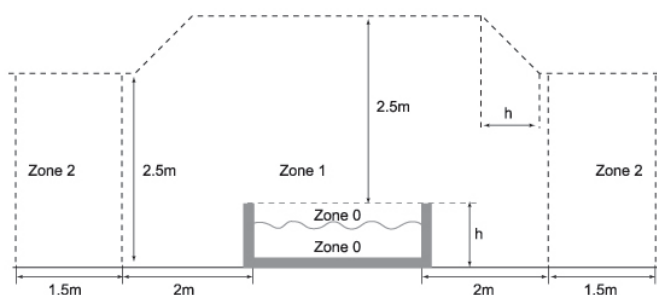
### 2. Instalace ve vnějších prostorách

Podklad pod bazénem musí být pevný. Instalujete-li bazén ve vnějších prostorách, ujistěte se, že na povrchu nejsou žádné ostré předměty, které by mohly bazén poškodit a že bazén je na povrchu řádně usazen.

Při napouštění, vypouštění nebo používání se může voda z bazénu vylít. Bazén by proto měl být umístěn v blízkosti odtoku. Povrch bazénu nevystavujte přímému slunečnímu svitu po delší dobu.

**Varování:** Nepoužívejte vířivku v případě, že prší. Vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Varování:** Bazén musí být umístěn v zóně 1 nebo 2 nebo mimo všechny zóny.



## Údržba

**Varování:** Předtím, než začnete provádět údržbu, se ujistěte, že filtrace je vypnutá a vypojená z el.zásuvky. Hrozí nebezpečí vážného úrazu.

### Údržba vody v bazénu

Správnou údržbou se čistí voda od nebezpečných mikroorganismů, odstraňuje se mastnotu a jiné látky. Kvalita bazénové vody může výrazně ovlivnit Vaše zdraví.

Doporučujeme tedy následující:

A. Čistěte filtr každý den a každé 3 dny ho měňte, zajistíte tak, že voda v bazénu zůstane čistá.

B. Podle příručky by se voda v bazénu měla měnit každé 3 dny. To však závisí na frekvenci používání bazénu, na osobách užívajících bazén a na způsobu údržby.

C. Používejte bazénovou chemii. Do chemického plováku dejte 4-5 chloridových tablet. Ohledně informací týkajících se údržby vody kontaktujte odborníka.

**Poznámka:** Při provádění chemické údržby aktivujte masážní funkci, aby se chemie rychleji rozpustila.

**Poznámka:** Je-li bazén používán, vyndejte z něj chemický plovák.

Všechny bazény je nutno udržovat pomocí bazénové chemie. Bazénová chemie může být jedovatá a musí se s ní zacházet velmi opatrně. Nevhodným uskladněním nebo opatřením nesprávným štítkem můžete způsobit vážné zdravotní problémy. Prosíme, ohledně informací týkajících se údržby vody kontaktujte specializovaného odborníka. Dbejte instrukcí výrobce uváděných na obalu chemikálií. Na poškození bazénu způsobené nesprávným užíváním chemie se nevztahuje záruka od výrobce.

### 1. Chemická rovnováha vody v bazénu

Doporučujeme udržovat hodnotu pH vody mezi 7,2 a 7,8, zásaditost mezi 80 a 120ppm a hladinu chlóru mezi 3-5ppm. Před použitím bazénu si kupte bazénovou sadu na měření a vodu testujte alespoň jednou týdně. Nízká hodnota pH způsobuje škody na filtraci a vířivce. Na škody vzniklé nesprávným užíváním bazénové chemie se nevztahuje záruka od výrobce.

### 2. Hygienická opatření

Vlastník bazénu musí bazénovou vodu pravidelně udržovat (je-li to nutné, tak i denně).

**Poznámka:** Dodržování hygienických opatření reguluje přítomnost bakterií a virů v bazénu.

## Ochrana životního prostředí

Informace k likvidaci elektrických a elektronických zařízení  
Po uplynutí doby životnosti produktu nebo v okamžiku, kdy by oprava byla neekonomická, produkt nevhazujte do domovního odpadu. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma.

Správnou likvidací pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Baterie nevhazujte do běžného odpadu, ale odevzdejte na místa zajišťující recyklaci baterií.

## Servis

V případě, že po zakoupení výrobku zjistíte jakoukoli závadu, kontaktujte servisní oddělení. Při použití výrobku se řiďte pokyny uvedenými v příloženém návodu k použití. Na reklamaci nebude brán zřetel, pokud jste výrobek pozměnili či jste se neřídili pokyny uvedenými v návodu k použití.

### Záruka se nevztahuje

- na přirozené opotřebení funkčních částí výrobku v důsledku jeho používání

- na servisní zásahy související se standardní údržbou výrobku (např. čištění, výměna dílů podléhajících běžnému opotřebení ...)
- na závady způsobené vnějšími vlivy (např. klimatickými podmínkami, prašností, nevhodným použitím apod.)
- na mechanická poškození v důsledku pádu výrobku, nárazu, úderu do něj apod.
- na škody vzniklé neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávných dílů, nevhodného příslušenství či nevhodných nástrojů apod.

U reklamovaných výrobků, které nebyly řádně zabezpečeny proti mechanickému poškození při přepravě nese riziko případné škody výhradně majitel.

Dodavatel si vyhrazuje právo na případné změny v návodu k použití a neručí za možné tiskové chyby.

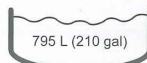
# HAWAII HYDROJET PRO(#54138)



1.5-2°C/h (3-4°F/h)



1,325 L/h (350 gal/h)



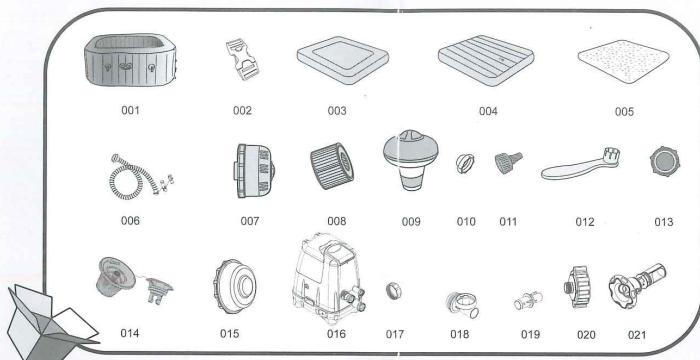
1.80m x 1.80m x 71cm  
(71" x 71" x 28")



4-6



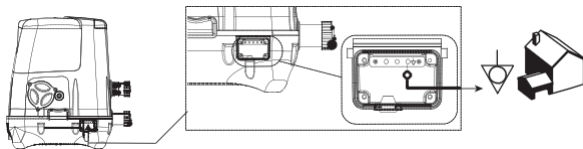
1.2PSI (0.08Bar)



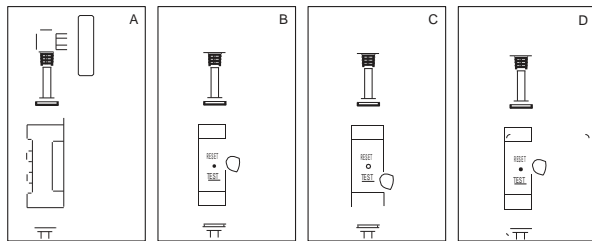
001	54138TASS18	1
002	F6414	8
003	P5511GASS18	1
004	54138GASS17	1
005	58371(H)316	1
006	P6930Q13	1
007	P6653	1
008	58323	2
009	58426S18	1
010	P6575	1
011	P6H565	1
012	F6H189	1
013	P6611	1
014	P6H971	1
015	P61290	1
016	P4H125ASS18	1
017	P61587	2
018	P61726	1
019	P61725	1
020	P61813	1
021	P61559	8

## UZEMNĚNÍ OBĚHOVÉHO ČERPADLA

Doporučujeme, aby uzemnění čerpadla vodičem o síle minimálně 2.5 mm provedl kvalifikovaný elektrikář.



## Test čerpadla a proudového chrániče



**POZOR:** Obrázky jsou pouze ilustrační a nemusí zcela odpovídat danému výrobku. Obrázek není v měřítku

1. Zapijte zástrčku.
2. Stiskněte tlačítko “RESET”, indikátor se rozsvítí zeleně.
3. Stiskněte tlačítko “TEST”, indikátor zhasne.
4. Stiskněte tlačítko “RESET”, indikátor se rozsvítí zeleně.
5. Stiskněte tlačítko “On/Off” a držte ho po dobu 2 vteřin, čerpadlo je připravené.

**POZOR:** Abyste zabránili zásahu elektrickým proudem musíte před každým použitím otestovat funkčnost proudového chrániče.

**VAROVÁNÍ:** Před zapojením čerpadla se ujistěte, že napětí rozvodné sítě odpovídá požadovanému napětí pro provoz čerpadla.

**POZOR:** Pokud test není možné úspěšně provést, čerpadlo nepoužívejte a kontaktujte Servisní středisko.

## SESTAVENÍ

**POZOR:** Místo, na kterém hodláte výrobek sestavit musí být schopné unést předpokládanou zátěž.

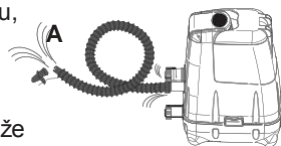
**POZOR:** V případě sestavení výrobku v interiéru i exteriéru, musí být v jeho okolí dostupné odpovídající odvodnění.

**POZOR:** Model Hydro-Jet Pro SPA je vybaven tlačítkem pro spuštění masážního systému Lay-Z-Massage System. Při nafukování si můžete všimnout, že dochází k úniku vzduchu na spojích hadice a čerpadla – tento jev je normální a má zabránit přebytečnému nafouknutí výrobku.

**POZOR:** Pro nafouknutí nepoužívejte vysokotlaký kompresor.

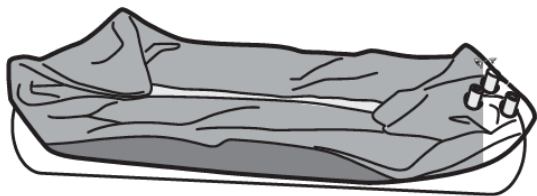
**POZOR:** Čas nafukování je pouze orientační.

**POZOR:** Tlakoměr je určen k používání pouze při nafukování a zobrazovaná hodnota je pouze orientační. Tento přístroj by neměl být používán pro přesná měření.

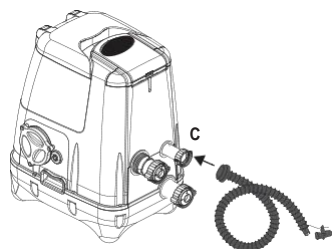


# SESTAVENÍ VÝROBKU HAWAII HYDROJET PRO (#54138)

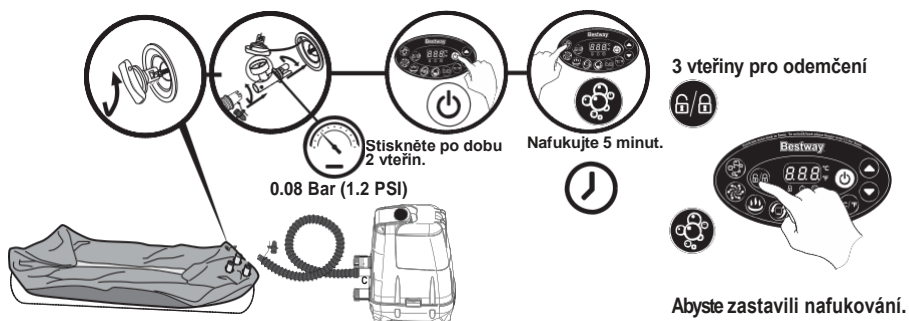
1.



2.



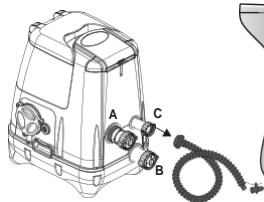
3.



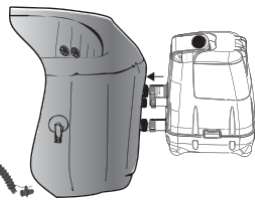
4.



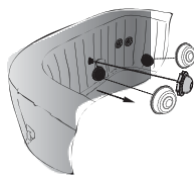
5.



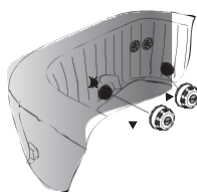
6.



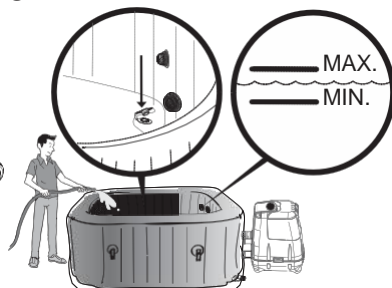
7.



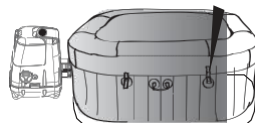
8.



9.

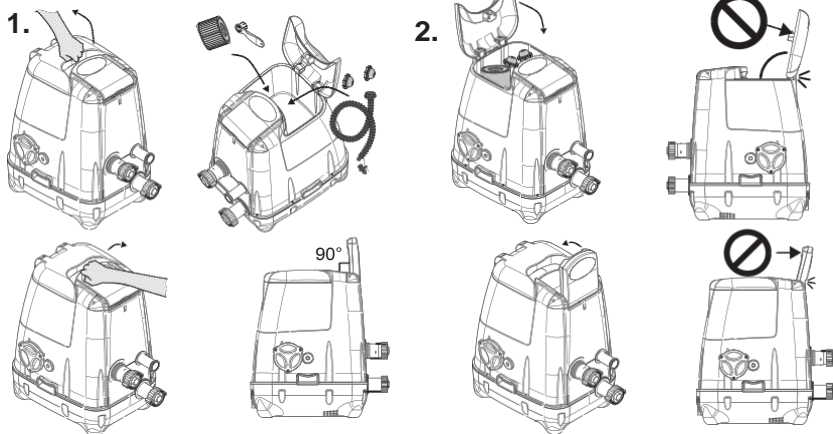


10.





# PROVOZ



## 3. Nastavení tryskové hlavice



## 4. Návod k solnému chlorátoru

**POZOR:** Abyste používali solný chlorátor, přidejte prosím do vody sůl dle následujících kroků.

- (1). Zapněte systém Hydrojet a spusťte cirkulaci vody
- (2). Solný chlorátor ponechte vypnutý.
- (3). Postupně do vody přidejte 2 kg soli. Použijte pouze chlorid sodný (NaCl), který je čistý alespoň na 99,9% nebo solné pelety (stlačenou formu vysušené soli – jejich rozpuštění bude trvat déle).
- (4). Poté, co všechna sůl byla rozpuštěna, spusťte solný chlorátor a nastavte dobu provozu (viz níže ovládání chlorinátoru).

**POZNÁMKA:** Během chlorace připevněte na vanu kryt.



**Přijde sůl, pokud je koncentrace příliš nízká**

Pokud jste nepřidali dostatečné množství soli, na panelu se zobrazí chybový kód "E11".

- (1). Odpojte vířivou vanu a znovu ji zapojte.
- (2). Zapněte cirkulaci vody.
- (3). Postupně přidejte a rozpustte 0.5kg soli.
- (4). Spusťte solnou chloraci.
- (5). Pokud chybové hlášení "E11" přetrvává, zopakujte výše uvedené kroky, dokud chybová zpráva nezmizí.



**Uberte sůl, pokud je koncentrace příliš vysoká**

Pokud jste přidali příliš mnoho soli, na panelu se zobrazí chybová zpráva "E10".

- (1). Vypojte vířivou vanu.
- (2). Vypusťte a doplňte zhruba 20% vody.
- (3). Spusťte solnou chloraci.
- (4). Pokud chybové hlášení "E10" přetrvává, zopakujte výše uvedené kroky, dokud chybová zpráva nezmizí.

5.

## Restart ohřevu vody

Pokud vířivou vanu Lay-Z-Spa používáte poprvé či po dlouhé době, je nutné, abyste použitím malého tenkého předmětu stiskli tlačítko reset.




### TLAČÍTKO RESTART DŮLEŽITÉ INSTRUKCE


Pokud se teplota na ovládacím panelu (či vody) nezměnila během 4-5 hodin provozu, použijte tenký předmět a stiskněte tlačítko RESET, abyste znovu spustili ohřev vody.

**DŮLEŽITÉ:** Ohřev vody nebude funkční, je pokud vnější teplota vyšší než 40°C či pokud je vířivá vana Lay-Z Spa pod přímým slunečním svitem. Nastane-li tato situace, počkejte prosím s restartem ohřevu na chladnější den. Tento postup musíte zopakovat pokaždé, když nastane výše popsaná situace.

## HYDROJET PRO



**A** Tlačítko pro zamčení/odemčení  
 Čerpadlo je opatřeno automatickým zámekem po 5 minutách. Abyste čerpadlo zamkli či odemkli, stiskněte a držte tlačítko 3 vteřiny.


**B** Tlačítko spuštění masáže Lay-Z (Model Hydro-Jet Pro)  
 Tímto tlačítkem aktivujete masážní systém, který se po 30 minutách automaticky vypne. Po spuštění se indikátor nad tlačítkem Lay-Z masáže rozsvítí červeně.

**DŮLEŽITÉ:** Masážní systém nespouštějte, pokud je připevněn kryt. Uvnitř se může natlakovat vzduch, který může nenávratně poškodit kryt či osoby.




**C** Tlačítko systému řízení Hydrojet  
 Toto tlačítko zapíná a vypíná vodní čerpadlo. Po spuštění se indikátor nad tlačítkem hydrojet rozsvítí červeně.

**POZOR:** Po hodině provozu se systém automaticky vypne.  
**POZOR:** Systém Hydrojet nespouštějte nasucho.


**D** Tlačítko pro ohřev  
 Stisknutím tohoto tlačítka spustíte ohřev. Pokud indikátor nad tlačítkem svítí červeně, je ohřev aktivován. Pokud indikátor svítí zeleně, bylo dosaženo požadované teploty a systém je v režimu klidu.

**POZOR:** Pokud je spuštěn ohřev, zároveň se spustí i filtrace.  
**POZNÁMKA:** Po vypnutí ohřevu zůstane filtrace stále zapnutá.  
**POZOR:** Masážní systém Lay-Z se automaticky vypne po spuštění ohřevu.

**E** Tlačítko vodní filtrace  
 Tímto tlačítkem se zapíná a vypíná filtrační čerpadlo. Po spuštění se indikátor nad tlačítkem vodní filtrace rozsvítí červeně.  
**POZNÁMKA:** Vestavěný systém pro změkčování vody se zapíná automaticky.

**F** Tlačítko solné chlorace  
 Stisknutím tlačítka zapnete solnou chloraci a opakovaným stisknutím nastavíte dobu provozu od 3 do 5 a 8 hodin. Po nastavení požadované doby dojde k automatickému spuštění solné chlorace.





**POZOR:** Během chlorace nespouštějte na panelu žádný další funkce a nepřipevňujte na vířivou vanu kryt. Dobu provozu chlorace je možné upravit stisknutím tlačítka solné chlorace. **POZNÁMKA:** Kvalitu vodu opakovaně testujte, abyste se ujistili, že je koncentrace chlórů mezi 2-4 ppm.

**G** Tlačítko časovače pro úsporu energie  
 Tato funkce je nová a byla navržena pro dosažení úspory energie tím, že nastavíte dobu provozu ohřevného cyklu. Umožní vám užít si vířivou vanu ve vámi požadovanou dobu, aniž by ohřev musel být neustále spuštěn.






## HYDROJET



### KROK 1: Nastavte délku ohřevu

1. Stiskněte  dokud indikátor  nezačne blikat.
2. Stiskněte  či  a upravte dobu ohřevu (od 1-18 hodin).

### KROK 2: Nastavte počet hodin od okamžiku, kdy se ohřev zaktivoje.

1. Po nastavení doby trvání začne indikátor  blikat.
2. Stiskněte  či  a upravte zbývající čas od spuštění (od 1-24 hodin).
3. Stisk.  znova, či pro potvrzení nastavení jednoduše nic nedělejte po dobu 10 vteřin.  Indikátor se rozsvítí a spustí se odečet do začátku ohřevu.


**Abyste upravili nastavení časovače:**  Stiskněte tlačítko  či  a upravte čas.


**Zrušení nastavení:** Držte tlač.  Stisknutím po dobu 2 vteřin.


**POZNÁMKA:** Po nastavení se na displeji střídavě budou zobrazovat hodnota současné teploty a času.


**POZNÁMKA:** Čas doby ohřevu můžete nastavit v rozmezí 0 do 48 hodin. Čas odložení spuštění ohřevu (tedy za jak dlouho od teď bude ohřev spuštěn), můžete nastavit v rozmezí 0 do 24 hodin. Pokud je časovač nastaven na hodnotu 0, znamená to, že není nastaven.



Mějte na vědomí, že časovač je pouze jednorázový – uživatel nastavuje dobu trvání ohřevu a za jak dlouho dojde k jeho spuštění. Časovač nastavené hodnoty automaticky NEOPAKUJE.

**H** Přepnutí stupňů Celsia/Fahrenheita  
 Teplotu můžete zobrazit v stupních Celsia či Fahrenheita.

**I** Tlačítko snížení a zvýšení teploty  
 Po stisknutí tlačítka snížení a zvýšení teploty se LED indikátor rozblíká. Během této doby můžete upravit požadovanou teplotu vody. Podržení jednoho z tlačítek se urychleně dostanete na požadovanou teplotu. Nově zvolená teplota se na LED displeji zobrazí po dobu 3 vteřin, čímž se potvrdí požadované nastavení.  
**POZNÁMKA:** Výchozí teplota je nastavena na 35°C.  
**POZNÁMKA:** Teplotu lze nastavit v rozsahu mezi 20°C a 40°C.

**K** Tlačítko zapnutí a vypnutí (On/Off)  
 Abyste aktivovali ovládací panel, stiskněte toto tlačítko po dobu 2 vteřin. Indikátor se rozsvítí zeleně. Pro vypnutí stiskněte tlačítko po dobu 2 vteřin – takto vypnete všechny do té doby aktivované funkce.












**J** Kontrolní indikátor úspěšného režimu  
 Pokud indikátor bliká, právě nastavujete úspěšný režim. Pokud indikátor svítí, byl úspěšný režim nastaven.

**L** LED displej  
 Po zapnutí se na displeji okamžitě zobrazí aktuální teplota vody.  
 72 hodin po spuštění přejde čerpadlo do úspěšného režimu a na displeji se zobrazí zpráva "End" (konec), s aktuální teplotou vody. Během úspěšného režimu čerpadla jsou funkce ohřevu a filtrace vody vypnuty. Abyste čerpadlo znova spustili, stiskněte tlačítko pro odemčení po dobu 3 vteřin.

**POZOR:** Rychlost ohřevu vody může být ovlivněna následujícími faktory:  
 - Pokud je venkovní teplota nižší než 15°C.  
 - Pokud během ohřívání není na vířivou vanu upevněn kryt.  
**POZNÁMKA:** Abyste zobrazili aktuální teplotu vody, nechte filtraci zapnutou alespoň jednu minutu. Teplota vody, kterou vyčte externí teploměrem se může lišit od teploty zobrazené na displeji, a to kvůli odlišným místům měření.



# Chybová hlášení

	Význam	Důvod	Řešení
	Čidla pro průtok vody pracují i bez stisknutí tlačítka filtrace či ohřevu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Průtoková čidla nezapadla do správné pozice.</li> <li>2. Průtoková čidla jsou nefunkční.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odpojte čerpadlo, uchopte ho ze strany a důrazně (ne však násilně) proklepejte a znova zapojte.</li> <li>2. Pro další instrukce kontaktujte servisní středisko</li> </ol>
	Po nebo během spuštění ohřevu a/nebo filtrace průtokové senzory nedetekují průtok vody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapomněli jste z vnitřní strany bazénu sundat 2 zátky.</li> <li>2. Filtrovací kartuše jsou zašpiněny.</li> <li>3. Spusťte filtraci nebo ohřev a položte ruku na výstupní otvor filtrace, který se nachází na vnitřní stěně bazénu.               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Pokud necítíte proud vody, je čerpadlo rozbité.</li> <li>b. Voda proudí z otvoru, ale na displeji se zobrazí zpráva, že jsou  průtokové senzory nefunkční.</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Před zapnutím ohřevu odstraňte dané zátky. Pro více informací si přečtěte uživatelskou příručku, oddíl Sestavení.</li> <li>2. Z bazénu odstraňte filtr a spusťte filtraci či ohřev. Pokud se nezobrazí výstražná zpráva, vyčistěte či vyměňte filtrační kartuše.</li> <li>3. Pro další postup kontaktujte servisní středisko .</li> </ol>
	Teploměr čerpadla zobrazuje, že je teplota vody pod 4°C (40°F).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teplota vody je nižší než 4°C (40°F).</li> <li>2. Pokud je teplota vody vyšší než 7°C (44.6°F), došlo k poruše teploměru čerpadla.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tato vířivá vana nemůže být používána, pokud je teplota vody nižší než 4°C (40°F). Čerpadlo odpojte a znova spusťte, až když teplota vody dosáhne 6°C (43°F).</li> <li>2. Pro další postup kontaktujte servisní středisko .</li> </ol>
	Teploměr čerpadla ukazuje, že je teplota vody vyšší než 50°C (122°F).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teplota vody je vyšší než 50°C (122°F).</li> <li>2. Pokud je teplota vody nižší než 45°C (113°F), došlo k poruše teploměru čerpadla.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tato vířivá vana nemůže být používána, pokud je teplota vody vyšší než 40°C (104°F). Čerpadlo odpojte a znova spusťte až, když se voda ochladí na 38°C (100°F) či méně. <b>DŮLEŽITÉ: Před opětovným spuštěním čerpadla stiskněte na jednotce tlačítko reset.</b></li> <li>2. Pro další postup kontaktujte servisní středisko .</li> </ol>
	Vyskytl se problém s připojením teploměru čerpadla.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konektory teploměru čerpadla nefungují správně.</li> <li>2. Došlo k poruše teploměru čerpadla.</li> </ol>	Pro další postup kontaktujte servisní středisko.
	Vyskytl se problém se systémem pro odpojení v případě nadměrné teploty.	Systém pro odpojení v případě nadměrné teploty byl přerušen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odpojte čerpadlo a stiskněte tlačítko reset, poté čerpadlo znova zapojte.</li> <li>2. V případě, že chybné hlášení stále přetrvává, přečtěte si část uživatelské příručky, která se týká restartování.</li> <li>3. Pro další postup kontaktujte servisní středisko .</li> </ol>
	104°C (219°F) chyba pojistky.	Pojistka je vypojena.	Pro další postup kontaktujte servisní středisko.
	Vysoká koncentrace soli.	Přidali jste příliš mnoho soli, nebo se koncentrace zvýšila v důsledku odpaření většího množství vody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pro odstranění soli si přečtěte instrukce v části Provoz uživatelské příručky.</li> <li>2. Pro další postup kontaktujte servisní středisko.</li> </ol>
	Nizká koncentrace soli.	Koncentrace soli je příliš nízká pro čištění vody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pro přidání vody si v uživatelské příručce – část provoz – přečtěte postup. Pro další postup kontaktujte servisní středisko.</li> </ol>
	Voda uniká uvnitř jednotky.	Systém zaregistroval únik vody uvnitř jednotky.	Pro další postup kontaktujte servisní středisko.

# ÚDRŽBA

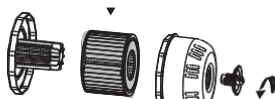
**POZOR: PŘED ČIŠTĚNÍM A PROVÁDĚNÍM ÚDRŽBY JE NUTNÉ SE UJISTIT, ŽE ČERPADLO BYLO ODPOJENO OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.**

## Údržba filtrovací kartuše

**POZNÁMKA:** Abyste zajistili čistotu vody, kontrolujte kartuš každý den a čistěte ji dle následujících instrukcí:



Filtrovací sada



Filtrovací kartuš



**POZNÁMKA:** Doporučujeme měnit filtrovací kartuš každý týden. Pokud je kartuš i po čištění zbarvena či zašpiněna, měli byste ji vyměnit.

## Údržba vody

Pro udržení čistoty vody je nezbytné dodržovat její chemickou rovnováhu a nelze jí dosáhnout pouhou výměnou filtrovací kartuše. Pro více informací si prosím přečtěte níže uvedená doporučení.



1. Pravidelně používejte systém solné chlorace. Během cirkulace přichází slaná voda do kontaktu s elektrolytickým článkem, a v důsledku této reakce vzniká chlór, jenž je ve vodě okamžitě rozpuštěn. Chlór okamžitě začne eliminovat bakterie a řasy a způsobuje oxidaci jiných organických sloučenin.

Při prvním používání u čerstvé vody doporučujeme nechat chloraci zapnutou po dobu 8 hodin a následně za pomoci testovacího proužku zkontrolovat, zda je koncentrace chlóru v rozmezí 2-4 ppm. Pokud je teplota vody vyšší, či pokud je vířivá vana nepřikryta, měli byste prodloužit dobu provozu. Pokud vířivou vanu používáte, měli byste systém solné chlorace spouštět každých 24 hodin – dobu provozu byste měli regulovat dle výsledku testu a dle frekvence používání vířivé vany.

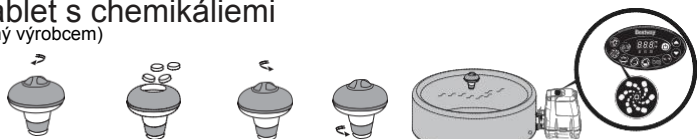
**POZNÁMKA:** Po prvním používání solné chlorace byste dvakrát denně měli zkontrolovat koncentraci volného chlóru. Až se koncentrace volného chlóru ustálí, test provádějte jedenkrát za týden, abyste se ujistili, že je stále v rozmezí 2-4 ppm.

**POZOR:** Vířivou vanu byste neměli používat, pokud je koncentrace volného chlóru vyšší než 4 ppm.

2. Pro zajištění správné chemické rovnováhy vody byste měli používat bazénovou chemii – chlórové či brómové tablety (nepoužívejte granule).

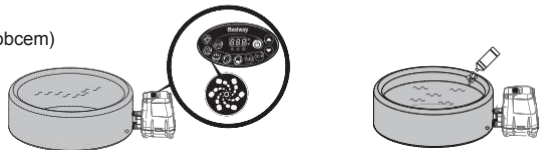
## Používání tablet s chemikáliemi

(Viz: návod dodávaný výrobcem)



## Používání tekutých chemikálií

(Viz návod dodávaný výrobcem)



Správnou údržbou vody by mělo dojít k jejímu vyčištění každé zhruba 3 dny. Kvalita vody je ovlivněna frekvencí používání, osobami, které ji používají a obecně údržbou.

**DŮLEŽITÉ:** Před tím, než budete používat vířivou vanu Lay-Z-Spa doporučujeme, abyste se osprchovali. Kosmetické přípravky, tělová mléka a zbytky jiných přípravků, které ulpívají na kůži, mohou rychle snížit kvalitu vody.

**POZOR:** Před používáním vířivé vany odstraňte plovák s chemikáliemi.

**DŮLEŽITÉ:** Po provádění chemické údržby a před používáním otestujte chemickou rovnováhu vody použitím testovací sady (není součástí balení). Pro správnou chemickou rovnováhu doporučujeme udržovat níže uvedené hodnoty v následujícím rozmezí.

pH	Celková alkalita	Volný chlór
7.4-7.6	80-120 ppm	2-4 ppm

**POZOR:** Na škody způsobené nesprávnou chemickou údržbou se výrobcem daná záruka nevztahuje. Bazénová chemie je toxická a měli byste s ní zacházet opatrně. Chemické výpary, nesprávné značení balení a špatné uskladnění chemikálií mohou představovat potencionální hrozbu pro zdraví. Pro více informací ohledně chemické údržby se poraďte se svým prodejcem chemikálií. Pečlivě dodržujte instrukce výrobce chemikálií. Na poškození vířivé vany, která vznikla v důsledku nesprávného zacházení s chemikáliemi a špatného zacházení s vodou, se záruka nevztahuje.

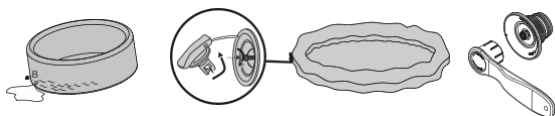
### Dotážení vzduchového ventilu

V případě úniku vzduchu nejprve zkontrolujte těsnost vzduchového ventilu. K tomu použijte mýdlovou vodu, kterou nanese kolem a přes vzduchový ventil. Pokud zjistíte, že z ventilu uniká vzduch, k dotažení vzduchového ventilu použijte dodávaný klíč a dodržujte následující postup:

- Na vnitřní straně stěny uchopte zadní část vzduchového ventilu a otočte klíčem ve směru hodinových ručiček.

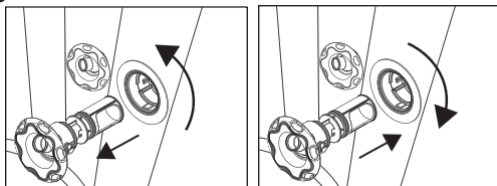
### POZOR:

1. Neutahujte příliš.
2. Před používáním vždy pečlivě zkontrolujte vzduchový ventil.
3. Nedotahujte vzduchový ventil ve chvíli, kdy vířivou vanu používáte.



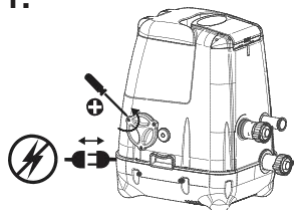
## Údržba tryskových hlavíc

1. Otočte dokud neuslyšíte kliknutí, poté vytáhněte tryskovou hlavici a odstraňte nečistoty.
2. Abyste ji umístili zpátky, zastrčte ji do otvoru a otočte ve směru hodinových ručiček.

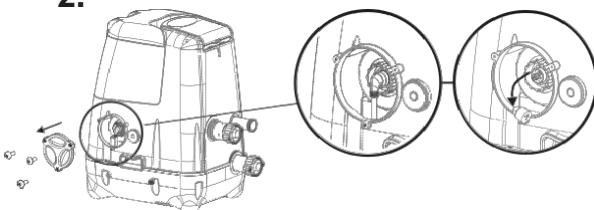


## Údržba systému pro solnou chloraci

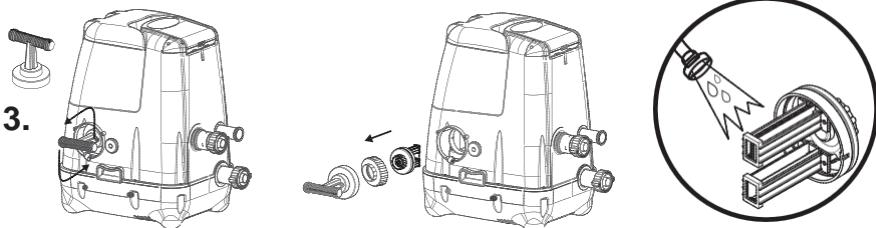
1.



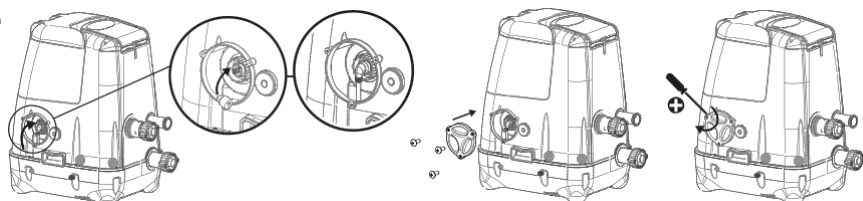
2.



3.



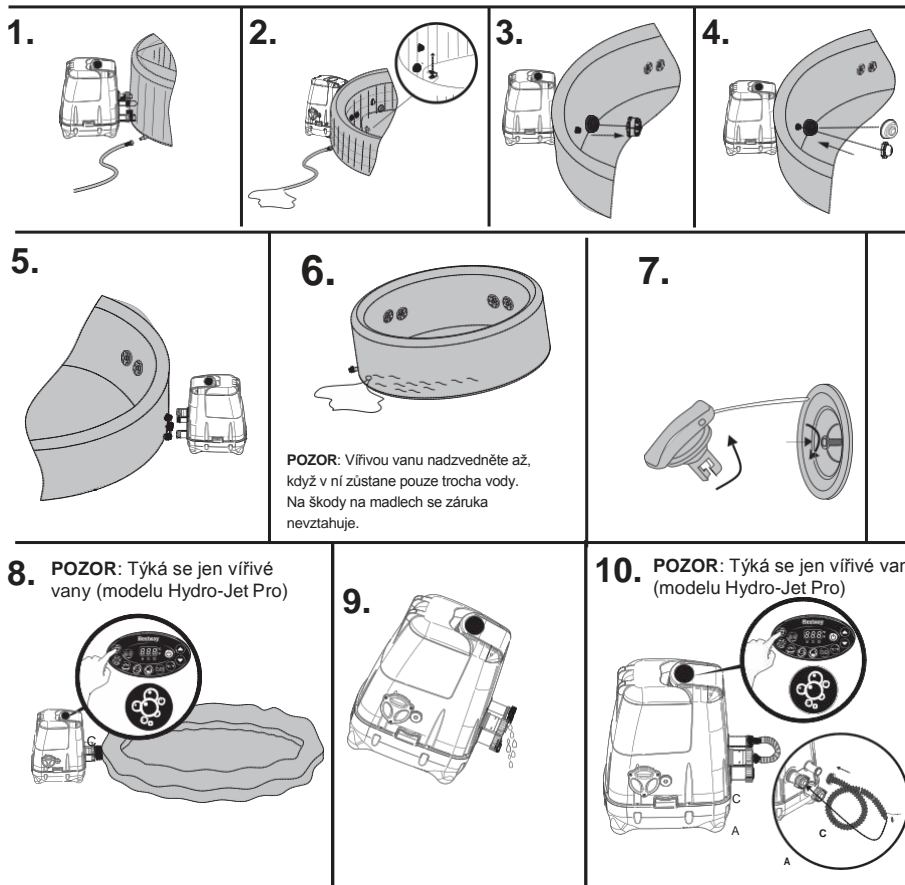
4.



**POZOR:** Pokud i po umytí nečistoty stále ulpívají na elektrolytickém článku, vložte ho do nádoby, nalijte ocet a namáčejte po dobu zhruba 4 hodin – poté článek propláchněte tekoucí vodou. Takto z titanové destičky odstraníte zbývající nečistoty. Dle potřeby postup můžete zopakovat.

### Vypouštění vody z vířivé vany

**POZNÁMKA:** Obrázky jsou pouze ilustrační a nemusí se zcela ztotožňovat s daným výrobkem. Obrázky nejsou v měřítku.



**POZOR:** Vířivou vanu nadzvedněte až, když v ní zůstane pouze trochu vody. Na škody na madlech se záruka nevztahuje.

## Čištění vířivé vany

Zbytky mycích prostředků, rozpuštěných látek a chemikálií se mohou hromadit na stěně vířivé vany. Proto k jejich odstranění použijte mýdlo a následně je důkladně opláchněte vodou.

**POZOR:** K čištění **NEPOUŽÍVEJTE** drsné kartáče či abrazivní mycí prostředky (s pískem).

## Oprava vířivé vany Oprava nafukovacího víka

Pokud je vířivá vana proražena či natržena, použijte k opravě přiloženou zpevněnou záplatu.

1. Očistěte opravovanou oblast.
2. Záplatu opatrně odlepte.
3. Záplatu přiložte na opravovanou oblast a důkladně na ni zatlačte.
4. Před nafouknutím počkejte 30 vteřin.

## Oprava vířivé vany

Pokud je tělo vířivé vany natržené či proražené, použijte přiloženou PVC záplatu a lepidlo (není součástí balení). Pokračujte dle níže uvedeného postupu:

1. Očistěte opravovanou oblast.
2. Vystříhnete poskytnutou PVC záplatu do požadované velikosti.
3. Použijte lepidlo (není součástí balení) a natřete ho na jednu stranu upravené záplaty. Ujistěte se, že je na všech místech rovnoměrně natřen.
4. Počkejte 30 vteřin a poté nalepte záplatu na poškozenou oblast.
5. Vytačte případné vzduchové bubliny, které se mohly vytvořit a na záplatu pevně zatlačte a držte dvě minuty.
6. Před nafouknutím počkejte 30 minut.
7. Nyní můžete výrobek opět používat. Postup opakujte, pokud se objeví další poškození.

## Uskladnění vířivé vany Lay-Z-Spa

Před uskladněním se ujistěte, že jsou tělo vany (fólie) a čerpadlo zcela suché. Tento krok je klíčový pro dosažení maximální životnosti výrobku.

K vysušení řídicí jednotky, vany, potrubí a jiných otvorů doporučujeme použít čerpadlo. Vyměňte filtrační sadu a odstraňte z ní filtrační kartuš. Na nasávací otvory a výpusty znovu umístěte zátky. Výrobek doporučujeme uskladnit v originálním balení na suchém a teplém místě.

**POZOR:** Pokud je plast vystaven teplotám pod bodem mrazu, stává se křehkým a snadno se láme. Mráz může výrobek vážně poškodit. Na škody způsobené nesprávným zazimováním se záruka nevztahuje.

**Likvidace** Význam přeškrtnutého symbolu odpadkového koše: Elektrické spotřebiče nevyhazujte do smíšeného odpadu – pošijte odborné místo na tříděný odpad. Pro další informace ohledně dostupnosti odborných míst kontaktujte váš místní správní orgán.  
Pokud jsou elektrické spotřebiče likvidovány na skládkách, může dojít k úniku nebezpečných látek do podzemních vod a mohou se objevit v potravinovém řetězci a následně způsobit škodu na zdraví. Při výměně starého spotřebiče za nový je prodejce zákonem povinen bez dalších poplatků za likvidaci od vás převzít starý spotřebič.



**ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD** Společnost Bestway usilovně pracuje na tom, aby se na trh dostaly pouze takové vířivé vany, které jsou bez závad. Pokud však na výrobku objevíte výrobní vadu, neváhejte kontaktovat společnost Bestway či svého autorizovaného prodejce. Zde můžete najít užitečné tipy, které vám mohou pomoci určit nejčastější příčiny problémů a najít jejich řešení.

Problém	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>- Není dostupný zdroj el. energie</li><li>- Je stisknuté tlačítko TEST</li><li>- Došlo k poruše na elektrickém vedení výrobku</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zkontrolujte zdroj elektřiny</li><li>- Výrobek vypojte a znovu zapojte</li><li>- Pro další postup kontaktujte servisní středisko</li></ul>
Jednotka neohřívá správně	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nastavená teplota je příliš nízká</li><li>- Filtrační kartuš je zašpiněná</li><li>- Hladina vody není dle požadavků</li><li>- Došlo k odpojení teplotního bezpečnostního čidla</li><li>- Došlo k poruše topného tělesa</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nastavte teplotu vody na vyšší hodnotu (viz část Provoz)</li><li>- Vyčistěte/vyměňte filtrační kartuš (viz část Údržba filtrační kartuše)</li><li>- Upravte hladinu vody dle požadavku</li><li>- Na čerpadle stiskněte tlačítko Reset (viz část Provoz)</li><li>- Pro další postup kontaktujte servisní středisko.</li></ul>
Masážní systém vířivé vany Lay-Z-Spa nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vzduchové čerpadlo se přehřívá</li><li>- Masážní systém vířivé vany Lay-Z-Spa se automaticky zastaví</li><li>- Došlo k poruše vzduchového čerpadla</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Čerpadlo vypojte a nechte ho dvě hodiny vychladnout. Znovu ho zapojte a stiskněte tlačítko pro spuštění masážního systému.</li><li>- Pro opětovné spuštění stiskněte tlačítko masážního systému</li><li>- Pro další postup kontaktujte servisní středisko</li></ul>
Otvory na čerpadle nejsou ve stejné rovině s otvory na vířivé vaně	<ul style="list-style-type: none"><li>- Jednou z běžných vlastností materiálu PVC je, že mění tvar.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Abyste otvory dostali do stejné roviny, podložte čerpadlo dřevem či jiným nevodivým podkladem.</li></ul>
Z vířivé vany uniká voda	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tělo vany je natřené nebo proražené.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Poškození opravte přiloženou záplátou.</li></ul>
Voda není čistá	<ul style="list-style-type: none"><li>- Filtrace neběží dostatečně dlouhou dobu</li><li>- Filtrační kartuš je zašpiněná</li><li>- Kvalita vody není správným způsobem udržována</li><li>- Systém pro čištění vody nefunguje</li><li>- Titanová destička je zašpiněná.</li><li>- Systém pro čištění vody není v provozu dostatečně dlouho.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zvyšte dobu filtrace</li><li>- Vyčistěte/vyměňte filtrační kartuš (viz část Údržba filtrační kartuše)</li><li>- Pročtěte si návod výrobce chemikálií</li><li>- Zkontrolujte přítok elektrického proudu a v případě potřeby kontaktujte servisní středisko</li><li>- Vyčistěte titanovou destičku (viz část Údržba systému pro solnou chloraci)</li></ul>
Nepodaří se úspěšně provést test proudového chrániče	<ul style="list-style-type: none"><li>- Došlo k poruše vířivé vany</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pro další postup ohledně vrácení výrobku kontaktujte servisní středisko</li></ul>



## Záruka výrobce BESTWAY – VÍŘIVÉ BAZÉNY (SPA POOL)

**Poprodejní servis Bestway - Česká republika:**

TV PRODUCTS CZ s.r.o.

Poprodejní servis výrobků Bestway

Nemanická 14, 370 10 České Budějovice

telefon: 387 020 573; fax: 389 016 342; e-mail: bestway@tvproducts.cz

Na výrobek, který jste si zakoupili je poskytována záruka. Výrobce Bestway ručí za kvalitu tohoto výrobku a zaručuje bezplatnou výměnu výrobku v případech výrobních defektů v době trvání záruky.

**Reklamac - VÍŘIVÉ BAZÉNY (SPA POOL)**

Pro přijetí reklamacie musí být vyplněny všechny body tohoto dotazníku.

Dotazník odešlete poštou na korespondenční adresu poprodejního servisu (uvedena výše) společně s následujícími:

1) Kopii dokladu o koupi

2) s reklamovanou částí (ovládací - filtrační jednotka / bazénová část)

Bestway není odpovědný za ekonomické ztráty způsobené náklady na chemickou a vodní údržbu. S výjimkou náhrady výrobku, Bestway není odpovědný za škody způsobené netěsností. Dále není zodpovědný za produkty, s nimiž bylo nedbale nakládáno či byly používány nesprávným způsobem (nikoli dle přiloženého manuálu).

**Dotazník pro: BESTWAY SERVISNÍ ODDĚLENÍ      Datum:**  
**Zákaznické číslo:**

**Požadované informace****Jméno:** \_\_\_\_\_**Adresa:** \_\_\_\_\_**PSČ:** \_\_\_\_\_ **Město:** \_\_\_\_\_**Stát:** \_\_\_\_\_**Telefon:** \_\_\_\_\_**Mobil:** \_\_\_\_\_**E-mail:** \_\_\_\_\_**Fax:** \_\_\_\_\_**Prosím zaškrtněte napište číslo výrobku:** \_\_\_\_\_**Popis problému** Prosakující bazén LED displej zobrazuje problém, který nelze dle návodu vyřešit       Systém vodní filtrace nefunguje Masážní systém nefunguje       Systém ohřevu vody nefunguje Netěsnící pumpa       Prosakující koncovka Chybějící části – Prosím, napište kód chybějící části – najdete jej v manuálu. Jiný problém (prosím, popište): \_\_\_\_\_

Všechny zadané položky musí být kompletně vyplněny pro obdržení naší asistence a vyřízení reklamacie.

**Bestway®**